

(In Pentecosten)

- Τὸ πνεῦμα πνεύσας ἐν μαθητῶν καρδίαις
 πλέον ἀφῆκας εἰς θάλασσαν τοῦ βίου·
 35 ὦν φθόγγος εἰς ἅπασαν ἐξεληθὼν χθόνα
 τρανοὶ τὸ πιστὸν τῶν ἀληθῶν δογμάτων
 τριτοπροσώποις ἐν μιᾷ τῇ οὐσίᾳ
 θεῷ λατρεύειν, οὗ διπλοῦς λόγος φύσει.
 φυλαὶ δὲ φωνῆς ἠκροσημέναι ξένως
 40 θρυλλοῦσιν εἰς ἄλληλα θαῦμα τὸ ξένον.
 καὶ ταῦτα πιστὸς Ῥωμανὸς διαγράφει
 κένσωρος ἀνθήσαντος Ἀργυρῶν γένος.

(In pedum lotionem)

- Ἄνθρωπε, φρίξον οὐρανοῦ τὸν δεσπότην
 πόδας μαθητῶν ἐκκαθαίροντα βλέπων,
 καὶ πᾶσαν ὄφρυν συγκατασπάσας κάτω
 46 ἄνω πρόβαινε πρὸς πόλον τῷ μετρίῳ.
 ὁδῶν γὰρ ἕψος ἐκιδιδάσκων ὁ πλάσας
 ἐκὼν βροτοῦται καὶ βροτῶν νίπτει πόδας.

49, v. 13 - Εἰς γῆν τραπεῖσαν τὴν νεκρὰν οὐσίαν.

v. 18 - ἀνθ' ὧν φθορᾶς γένοιτο τῶν παθῶν ἄνω.

Il Menardos, il quale a torto ritiene acefala la poesia, che descrive un quadro della resurrezione del Signore dipinto da Romano Argyros Censore, propone τήνδε νεκρὰν e φθορὰ, glossando = θὰ σημαίνει λύσις, ἄφεσις ἁμαρτιῶν. Al v. 13 si legga col cod. τὴν γεηρὰν e al v. 18 si lasci intatto φθορᾶς, che dà un senso soddisfacente, se si costruisce ἀνθ' ὧν γένοιτο ἄνω φθορᾶς τῶν παθῶν.

50, v. 4 - Ἐκπλήττεται νέκρωσιν ὄρων ξένην.

Il codice ha εἰσορῶν, che dà la sillaba mancante nella stampa.

Tit. Εἰς ἀρχιστράτηγον...] Εἰς τὸν ἀρχιστρ. Cod.

v. 19 - Πρὸς ἕψος ἤρθης, ὡς μετάρσιον φύσιν,
 ἀλλ' ὡς ἂν Μιχαὴλ καὶ δι' αὐτῆς εἰκόνας
 ἐχθροὺς καταρράξειεν εἰς Ἄιδου βάθος.

Il Menardos propone μετάρσιος e καταρράξειας intendendo i versi diretti all'Arcangelo. Καταρράξειας è nel codice. Ἄλλα (non ἀλλ') non appartiene al v. 20, ma, essendo scritto in rosso tra le due colonne di versi, forma il lemma della poesia, che comincia col v. 19. Da notare la divisione tetrastica nei v. 11-22 e nei versi di pp. 51-52. Perciò è verosimile che nella poesia di p. 50 vv. 23-26 sia caduto un verso, quello cioè relativo a Cristo.

v. 23 - στείρος γόνος] στείρας γόνος Cod.; cioè il Battista.

35. Cfr. Psal n. 18, 5.

37. Sic codex. Expectatur tamen τριτοῖς προσώποις, vel τριτοπροσώπως, pro τριτοπροσώπω, quod hiat.